叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 帝国的进程(course Of Empire) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

帝国的进程(Course of Empire)

[kɔːs] [ɒv; əv]['empaɪə(r)]
COURSE **OF** **EMPIRE**
课程 的 帝国

帝国的进程

[baɪ] ['rɪtʃəd] ['wɪlsn]
By **RICHARD** **WILSON**
经过 理查德 威尔逊

作者：理查德·威尔逊

[mɑːz] - [sændz][ɑː(r); ə(r)] [red] ;
Mars **'** **sands** **are** **red** **;**
火星 - 沙子 是 红色的 ;

火星的沙子是红色的;

['ɜːrθs] [feɪs] [ɪz] [tuː] :
Earth's **face** **is** **too** **:**
地球的 脸 是 也 :

地球的脸也是如此:

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [griːn] ,
We **were** **too** **green** **,**
我们 是 也 绿色的 ,

我们当时太稚嫩了。

[ænd; ənd] [naʊ] [wɪr] [bluː] !
And **now** **we're** **blue** **!**
和 现在 是 蓝色的 !

现在我们感到沮丧!

[[-] [nəʊt] : [ðɪs] ['iːtekst][wɒz; wəz] [prə'djuːst] [frɒm; frəm]
[**Transcriber's** **Note** **:** **This** **etext** **was** **produced** **from**
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[ɪn'fɪnəti] ['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n] , ['februəri] - .
Infinity **Science** **Fiction** **,** **February** **1956** **.**
无穷大 科学 小说 , 二月 - .

《无限科幻》，1956年2月。

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜːtʃ] [dɪd][nɒt][ʌn'kʌvə(r)] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt]
Extensive **research** **did** **not** **uncover** **any** **evidence** **that**
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][juː] . [es] . ['kɒpiraɪt] [ɒn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'njuːd] .]
the **U** **.** **S** **.** **copyright** **on** **this** **publication** **was** **renewed** **.** **]**
这 U . S . 版权 在 这 发布 曾是 更新 .]

该出版物的美国版权已续期。

[ðə; ði]['əʊldə][mæn][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['grɑːsi] [bæŋk][ɒn][ðə; ði] [hɪl] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] .
The **older** **man** **sat** **down** **on** **the** **grassy** **bank** **on** **the** **hill** **overlooking** **the** **orchard** **.**
这 老 男人 卫星 向下 在 这 草丛 银行 在 这 爬坡道 俯瞰 这 果园 .

老人坐在俯瞰果园的山坡草坡上。

[ðə; ði] ['ɔ:təm] [sʌn][wɒz; wəz] [braɪt] [bʌt; bət][ðə; ði][hju:'mɪdəti][wɒz; wəz] [ləʊ] [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz]

The	autumn	sun	was	bright	but	the	humidity	was	low	and	there	was
这	秋天	太阳	曾是	明亮的	但	这	湿度	曾是	低的	和	那里	曾是

[ə; eɪ] [bri:z] .

a	breeze	.
一个	微风	.

秋日的阳光灿烂，但湿度很低，还吹着微风。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [mæn] [sprɔ:ld] [nekst][tu:; tə][hɪm] .

The	younger	man	sprawled	next	to	him	.
这	年轻	男人	蔓延	下一个	到	他	.

年轻男子瘫倒在他旁边。

" [ˌsɪgə'ret] ?

"	Cigarette	?
"	卷烟	?

“卷烟?

" [hi:; hi] [ɑ:skt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

" [θæŋks] , " [sed] ['rɒdʒə(r)] ['bɔɪntən] .

"	Thanks	,	"	said	Roger	Boynton	.
"	谢谢	,	"	说	罗杰	博因顿	.

“谢谢，”罗杰·博因顿说道。

[hi:; hi] [lʊkt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['væli] , [pɑ:st][ðə; ði]['æp(ə)l] [tri:z] ,

He	looked	across	the	valley	,	past	the	apple	trees	,
他	看起来	穿过	这	谷	,	过去的	这	苹果	树木	,

他眺望山谷对面，越过苹果树，

[tu:; tə][ðə; ði][faɪn] [waɪt] - ['kɒləmd] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] [hɪl] [bɪ'jɒnd] .

to	the	fine	white	-	columned	house	on	the	hill	beyond	.
到	这	美好的	白色的	-	列式	房子	在	这	爬坡道	超过	.

到远处山坡上那座漂亮的白色柱廊房子。

[hi:; hi][smaɪld] [ˌremə'nɪsntli] .

He	smiled	reminiscently	.
他	微笑	令人回味	.

他露出了充满回忆的微笑。

" [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][maɪn][wʌns] [əʊnd] [ðæt] [haʊs] .

"	A	friend	of	mine	once	owned	that	house	.
"	一个	朋友	的	矿	一次	拥有	那	房子	.

“我的一位朋友曾经拥有那栋房子。”

[ə; eɪ] ['feləʊ] [kə'mɪʃənə(r)] [ɪn] [wɜ:ld] ['gʌvənmənt] .

A	fellow	commissioner	in	World	Government	.
一个	同伴	专员	在	世界	政府	.

世界政府的另一位委员。

[hi:; hi][ænd; ənd][ai] [ju:st] [tu:; tə][sɪt][ɒn] [ðɪs] ['veri] [hɪl] , ['sʌmtaɪmz] .

He	and	I	used	to	sit	on	this	very	hill	,	sometimes	.
他	和	我	用过的	到	坐	在	这	非常	爬坡道	,	有时	.

我和他以前有时会坐在这座小山上。

[wɪd] [mʌntʃ] [ɒn][æn; ən]['æp(ə)l][ɔ:(r)] [tu:] [ðæt] [wɪd] [pɪkt] [ɒn]['aʊə(r)] [wei] [θru:] [ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] .

We'd	munch	on	an	apple	or	two	that	we'd	picked	on	our	way	through	the	orchard	.
我们会	咀嚼	在	一个	苹果	或者	二	那	我们会	挑选	在	我们的	方式	通过	这	果园	.

我们会一边吃着在果园里摘的一两个苹果，一边聊天。

['wainsæp] , ['ðer] [kɔːld] . "
Winesaps , they're called . "
酒树 , 它们是 称为 . "

它们被称为红树果。

" [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['telɪŋ] [ˌem 'iː][ə'baʊt][ðə; ði] ['kɔlənaiz] , " [sed] ['ælɪstə] ['dʒentli] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]
" You were telling me about the colonizing , " said Allister gently , after a
" 你 是 讲述 我 关于 这 殖民 , " 说 阿利斯特 轻轻地 , 后 一个
[pɔːz] .
pause .
暂停 .

"你刚才跟我讲殖民的事，"艾利斯特停顿了一下，温和地说。

[ðə; ði]['əʊldə][mæn] [saɪd] .
The older man sighed .
这 老 男人 叹了口气 .

年长的男人叹了口气。

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

"是的。

" [hiː; hi][pʊt][aʊt][ðə; ði] [ˌsɪgə'ret] ['keəfəli] , [strɪpt] [ˌaɪ 'tiː] ,
" He put out the cigarette carefully , stripped it ,
" 他 放 出去 这 卷烟 小心 , 脱衣舞 它 ,

他小心翼翼地掐灭了香烟，脱掉了外套。

['skætəd] [ðə; ði][tə'bækəʊ][ænd; ənd] ['wɒdɪd] [ðə; ði]['peɪpə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ]['taɪni][bɔːl] .
scattered the tobacco and wadded the paper into a tiny ball .
疏散 这 烟草 和 揉成团的 这 纸 进入 一个 微小的 球 .

将烟草撒开，把纸揉成一个小球。

" [ai][wɒz; wəz] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv] ['kɒləniz] .
" I was commissioner of colonies .
" 我 曾是 专员 的 殖民地 .

我曾担任殖民地专员。

[ai][hæd; həd][tuː; tə] [dɪ'saɪd] , ['ɑːftə(r)][maɪ] [stɑːf] [hæd; həd] ['gæðəd] [ɔːl][ðə; ði]['deɪtə] ,
I had to decide , after my staff had gathered all the data ,
我 有 到 决定 , 后 我的 职员 有 聚集 全部 这 数据 ,

在我的员工收集完所有数据后，我必须做出决定：

[huː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][best][mæn][tuː; tə][pʊt][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
who would be the best man to put in charge .
WHO 会 是 这 最好的 男人 到 放 在 收费 .

谁最适合负责这项工作?

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ] ['iːzi] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
It was no easy decision . "
它 曾是 不 简单的 决定 . "

这并非一个容易的决定。

" [ai][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] . "
" I can imagine . "
" 我 能 想象 . "

"我能想象。"

" [juː; jʊ][kænt] ['riːəli] .
" You can't really .
" 你 不能 真的 .

"你真的不能。"

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['meni] ['fæktəz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['deɪtə][wɜː(r); wə(r)] ['æktʃuəli] [kwaɪt] ['skɪmpi] .

There	were	so	many	factors	,	and	the	data	were	actually	quite	skimpy	.
那里	是	所以	许多	因素	,	和	这	数据	是	实际上	相当	简陋	.

影响因素太多，而数据却非常匮乏。

[ðə; ði] [weɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːkt] [aʊt] , [tuː; tə][biː; bi]['kændɪd] [wɪð] [juː; jʊ] ,

The	way	it	worked	out	,	to	be	candid	with	you	,
这	方式	它	工作	出去	,	到	是	坦率	和	你	,

坦白地说，事情的最终结果是.....

[wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [best] [ges] .

was	on	the	basis	of	the	best	guess	.
曾是	在	这	基础	的	这	最好的	猜测	.

这是根据最佳猜测做出的。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['gesɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['prɪti] [waɪld] .

And	some	of	the	guesses	were	pretty	wild	.
和	一些	的	这	猜测	是	漂亮的	荒野	.

有些猜测简直匪夷所思。

[wiː; wi] [njuː] [mɑːz][wɒz; wəz]['sændi] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstənsˌ] , [ænd; ənd][səʊ][wiː; wi][pʊt][ə; eɪ] ['beduɪn] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .

We	knew	Mars	was	sandy	,	for	instance	,	and	so	we	put	a	Bedouin	in	charge	.
我们	知道	火星	曾是	沙	,	为了	实例	,	和	所以	我们	放	一个	贝都因人	在	收费	.

例如，我们知道火星上有很多沙子，所以我们派了一位贝都因人负责管理。

[ðæt] [pliːzd] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [iːst] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd]['dʒɔːdn][ɪn][pə'tɪkjələ(r)] .

That	pleased	the	Middle	East	,	in	general	,	and	Jordan	in	particular	.
那	高兴	这	中间	东方	,	在	一般的	,	和	约旦	在	特别的	.

这令整个中东地区，特别是约旦感到高兴。

['dʒɔːdn]['dəʊneɪtɪd][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['kæmlz] ['ʌndə(r)] [pɔɪnt] [fɔː(r)] [pɔɪnt] [fɔː(r)] . "

Jordan	donated	a	thousand	camels	under	Point	Four	point	four	.	"
约旦	捐赠	一个	千	骆驼	在下面	观点	四	观点	四	.	"

约旦根据"4.4点"计划捐赠了一千头骆驼。

" [aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)]['pɑːd(ə)n] ? " [sed] ['ælɪstə] .

"	I	beg	your	pardon	?	"	said	Allister	.
"	我	求	你的	赦免	?	"	说	阿利斯特	.

"你说什么？"艾利斯特问道。

" [ðæts] [nɒt] ['dʌb(ə)l] - [tɔːk] .

"	That's	not	double	-	talk	.
"	那就是	不是	双倍的	-	讲话	.

"这不是模棱两可的话。"

[pɔɪnt] [fɔː(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld] [tə'restrɪəl] ['prəʊgræm][fɔː(r); fə(r)] [ˌʌndədɪ'veləpt] ['kʌntrɪz] .

Point	Four	was	the	old	terrestrial	program	for	underdeveloped	countries	.
观点	四	曾是	这	老的	陆地	程序	为了	欠发达	国家	.

第四点是面向欠发达国家的旧陆地计划。

[wɜːld] ['gʌvənmənt] [ə'dɒptɪd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['brɔːdnd] [ˌaɪ 'tiː] .

World	Government	adopted	it	and	broadened	it	.
世界	政府	已采用	它	和	扩大	它	.

世界政府采纳并扩展了它。

[mɑːz] [ɪz][ðə; ði] [fɔːθ] ['plænɪt] , [səʊ] — " [hiː; hi] [treɪst] [fɔːr] . [fɔːr][ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,

Mars	is	the	fourth	planet	,	so	—	"	he	traced	4	.	4	in	the	air	,
火星	是	这	第四	行星	,	所以	—	"	他	追踪	4	.	4	在	这	空气	,

火星是第四颗行星，所以——"他在空中画了个4.4，

['stæbɪŋ] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)][æt; ət][ðə; ði][ɪ'mædʒɪnəri] [pɔɪnt] " — [pɔɪnt] [fɔ:(r)] [pɔɪnt] [fɔ:(r)] .

stabbing	**a**	**finger**	**at**	**the**	**imaginary**	**point**	**"**	**—**	**Point**	**Four**	**point**	**four**	**.**
刺	一个	手指	在	这	假想	观点	"	—	观点	四	观点	四	.

用手指戳一下假想的点——四点四。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] ['sʌmˌbɒdiz] ['lɪt(ə)l] ['wɪmzi] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

It	**was**	**undoubtedly**	**somebody's**	**little**	**whimsy**	**in**	**the**	**beginning**	**,**
它	曾是	无疑	某人的	小的	异想天开	在	这	开始	,

毫无疑问，这最初只是某人的一个小小的奇思妙想。

[bʌt; bət] [ðen] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ək'septɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'skrɪptɪv] [tɜ:m] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] . "

but	**then**	**it**	**became**	**accepted**	**for**	**the**	**descriptive**	**term**	**that**	**it**	**was**	**.**	**"**
但	然后	它	成为	公认	为了	这	描述性的	学期	那	它	曾是	.	"

但后来，它作为描述性术语的含义被人们接受了。

" [aɪ] [si:] .

"	**I**	**see**	**.**
"	我	看	.

“我懂了。

" [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [lʊkt] [veɪg] .

"	**The**	**young**	**man**	**looked**	**vague**	**.**
"	这	年轻的	男人	看起来	模糊的	.

“这个年轻人神情茫然。”

[hi:; hi] [stʌbd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˌsɪgə'ret] ['keələsli] , [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə]['sməʊldə(r)][ɪn] [ðə; ði] [grɑ:s] .

He	**stubbed**	**out**	**his**	**cigarette**	**carelessly**	**,**	**so**	**that**	**it**	**continued**	**to**	**smolder**	**in**	**the**	**grass**	**.**
他	桩	出去	他的	卷烟	粗心大意	,	所以	那	它	持续	到	闷烧	在	这	草	.

他漫不经心地掐灭了香烟，让烟头继续在草地上冒着烟。

" ['vi:nəs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['reɪni] ['plænɪt] , " ['bɔɪntən] [sed] , ['lʊkɪŋ] [wɪð] [ˌdɪsə'pru:v(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['sməʊkɪŋ] [bʌt] ,

"	**Venus**	**was**	**the**	**rainy**	**planet**	**,**	**"**	**Boynton**	**said**	**,**	**looking**	**with**	**disapproval**	**at**	**the**	**smoking**	**butt**	**,**
"	金星	曾是	这	下雨	行星	,	"	博因顿	说	,	寻找	和	不赞成	在	这	吸烟	屁股	,

“金星是多雨的星球，”博因顿说着，不赞同地看着冒着烟的烟头。

[ðəʊ] [hi:; hi][dɪd] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] , " [səʊ][wi:; wi][pʊt][æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] .

though	**he**	**did**	**nothing**	**about**	**it**	**,**	**"**	**so**	**we**	**put**	**an**	**Englishman**	**in**	**charge**	**.**
尽管	他	做过	没有什么	关于	它	,	"	所以	我们	放	一个	英国人	在	收费	.

虽然他对此无所作为，“所以我们任命了一位英国人来负责。”

['ɪŋgləndˌ] [sent] [ə; eɪ] [kreɪt] [ɒv; əv] ['ælɪˌgeɪtəz] .

England	**sent**	**a**	**crate**	**of**	**Alligators**	**.**
英格兰	发送	一个	箱	的	鳄鱼	.

英国送来了一箱鳄鱼。

" [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [lʊkt] ['stɑ:tld] .

"	**The**	**young**	**man**	**looked**	**startled**	**.**
"	这	年轻的	男人	看起来	惊慌	.

年轻人看起来很吃惊。

" ['ælɪgeɪtə(r)] ['reɪnkəuts] , " ['bɔɪntən] [sed] .

"	**Alligator**	**raincoats**	**,**	**"**	**Boynton**	**said**	**.**
"	鳄鱼	雨衣	,	"	博因顿	说	.

“鳄鱼皮雨衣，”博因顿说道。

" [θɪŋz] [wɜːrnt] ['veri] [wel] ['ɔːgənaɪzd] .
" **Things** **weren't** **very** **well** **organized** **.**
" 事物 不是 非常 出色地 组织 .

"事情组织得不太好。"

[tuː] ['meni] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['hæpənɪŋ] [tuː] [fɑːst] .
Too **many** **things** **were** **happening** **too** **fast** **.**
也 许多 事物 是 发生 也 快速地 .

事情发生得太快，太多事情接踵而至。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [kən'fjuːʒn] [ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['kʌntriz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [duː; də]
There **was** **a** **lot** **of** **confusion** **and** **although** **the** **countries** **wanted** **to** **do**
那里 曾是 一个 很多 的 困惑 和 虽然 这 国家 通缉 到 做
[wɒt] [wɒz; wəz] [best] ,
what **was** **best** **,**
什么 曾是 最好的 ,

当时一片混乱，尽管各国都想做最好的事情，

[nəʊ] [wʌn] [njuː] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ðæt] [wɒz; wəz] .
no **one** **knew** **exactly** **what** **that** **was** **.**
不 一 知道 确切地 什么 那 曾是 .

没有人确切知道那是什么。

[səʊ] [ðeɪ] ['ɪmprəvaɪzd] [æz; əz] [best] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɒn] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] ['nɒlɪdʒ] . "
So **they** **improvised** **as** **best** **they** **could** **on** **the** **basis** **of** **their** **little** **knowledge** **.** **"**
所以 他们 即兴发挥 作为 最好的 他们 可以 在 这 基础 的 他们的 小的 知识 . "

所以他们只能根据自己有限的知识尽力随机应变。

" [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [θɪŋ] ? "
" **Was** **it** **a** **dangerous** **thing** **?** **"**
" 曾是 它 一个 危险的 事物 ? "

"这很危险吗？"

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['nɒlɪdʒ] ?
" **The** **little** **knowledge** **?**
" 这 小的 知识 ?

"一无所知？"

[nəʊ] , [nɒt] ['deɪndʒərəs] .
No **,** **not** **dangerous** **.**
不 , 不是 危险的 .

不，不危险。

[dʒʌst] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] .
Just **inefficient** **.**
只是 效率低下 .

效率低下。

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['dʒuːpɪtə(r)] .
Then **there** **was** **Jupiter** **.**
然后 那里 曾是 木星 .

然后是木星。

[wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] ['bɒðə(r)] [ə'baʊt] ['mɜːkjəri] ,
We **didn't** **bother** **about** **Mercury** **,**
我们 没有 打扰 关于 汞 ,

我们没理会水星，

[ɔːl'ðəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm][ðeə(r)][wɒz; wəz][sʌm; səm] [ˌʌnɪn'fɔːmd] [tɔːk] [ə'baʊt] ['sendɪŋ] [æn; ən]

although	for	a	time	there	was	some	uninformed	talk	about	sending	an
虽然	为了	一个	时间	那里	曾是	一些	不知情	讲话	关于	发送	一个

[ˌekwə'tɔːriəl]['æfrɪkən][tuː; tə][duː; də] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd] . "

Equatorial	African	to	do	what	he	could	.	"
赤道	非洲	到	做	什么	他	可以	.	"

虽然一度有人不明真相地议论纷纷，说要派一名赤道非洲人去尽其所能。

" [huː] [went] [tuː; tə]['dʒuːpɪtə(r)] ?

"	Who	went	to	Jupiter	?
"	WHO	去	到	木星	?

谁去过木星?

" ['ælɪstə] [ɑːskt] .

"	Allister	asked	.
"	阿利斯特	问	.

阿利斯特问道。

" [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['klæmə] [fɔː(r); fə(r)]['dʒuːpɪtə(r)][ænd; ənd][gɒt][ˌaɪ 'tiː] .

"	The	United	States	clamored	for	Jupiter	and	got	it	.
"	这	团结的	各州	喧闹	为了	木星	和	得到	它	.

“美国渴望得到木星，并且如愿以偿。”

[ðə; ði]['ɑːgjumənt][wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['plænɪts] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [sɪntʃ] [tuː; tə]['kɒlənaɪz]

The	argument	was	that	the	other	planets	would	be	a	cinch	to	colonize
这	争论	曾是	那	这	其他	行星	会	是	一个	肚带	到	殖民

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)][ˌsɪmə'lærəti][tuː; tə] [ɜːθ] [bʌt; bət] [ðæt] ['dʒuːpɪtə(r)] ['niːdɪd] [ə; eɪ]['riːəl]['ekspɜːt]

because	of	their	similarity	to	Earth	but	that	Jupiter	needed	a	real	expert
因为	的	他们的	相似	到	地球	但	那	木星	需要	一个	真实的	专家

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['əʊnli][ɪts] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]['lɪkwɪd][gæs][ænd; ənd][ðə; ði] [red] [spɒt] . "

because	it	had	only	its	surface	of	liquid	gas	and	the	Red	Spot	.	"
因为	它	有	仅有的	它是	表面	的	液体	气体	和	这	红色的	点	.	"

当时的论点是，其他行星由于与地球相似，殖民它们轻而易举，但木星需要真正的专家，因为它只有液态气体表面和大红斑。

" [wʌts] [ðæt] ? "

"	What's	that	?	"
"	是什么	那	?	"

“那是什么？”

" [aɪm] ['sɒri] .

"	I'm	sorry	.
"	我是	对不起	.

“对不起。

[aɪd] [fə'gɒtn] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] ['jʌŋstə(r)] [wen] [ɔːl] [ðɪs] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ɒn] .

I'd	forgotten	you	were	just	a	youngster	when	all	this	was	going	on	.
ID	被遗忘的	你	是	只是	一个	青少年	什么时候	全部	这	曾是	去	在	.

我忘了这一切发生的时候你还只是个孩子。

[ðə; ði] [red] [spɒt][ɪz][ðə; ði][dʒoʊviːənz] - [speɪs] ['plætfɔːm] .

The	Red	Spot	is	the	Jovians	'	space	platform	.
这	红色的	点	是	这	木星人	-	空间	平台	.

红斑是木星人的太空平台。

[ðeɪ] [bɪlt] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][ə'gəʊ][ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ˌretrəu'gres, 'retrəugres] , [ðə; ði] [wei]

They	built	it	a	long	time	ago	and	then	they	retrogressed	,	the	way
他们	建造	它	一个	长的	时间	前	和	然后	他们	退化的	,	这	方式

['piːp(ə)l][duː; də] ,

people	do	,
人们	做	,

他们很久以前就建成了它，然后又像人一样倒退了。

[ænd; ənd] [fə'gɒt] [haʊ] [ðeid] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] .

and	forgot	how	they'd	done	it	.
和	忘了	如何	他们会	完毕	它	.

然后他们忘记了自己是怎么做到的。

[ɜːθ] [sent] [æn; ən] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] [ə'gen] .

Earth	sent	an	engineer	to	see	if	it	could	be	done	again	.
地球	发送	一个	工程师	到	看	如果	它	可以	是	完毕	再次	.

地球派了一名工程师去看看是否还能再次做到。

[ðə; ði] [spɒt] [wɒz; wəz] ['prɪti] [ˌəʊvə'pɒpjuleɪtɪd] [ænd; ənd] [nəʊ] ['riːəl] [dʒɒb] [ɒv; əv] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] [kʊd; kəd]

The	Spot	was	pretty	overpopulated	and	no	real	job	of	colonization	could
这	点	曾是	漂亮的	人口过剩	和	不	真实的	工作	的	殖民化	可以

[biː; bi] [dʌn] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [bɪlt] [wʌn] [mɔː(r)] . "

be	done	until	we	built	one	more	.	"
是	完毕	直到	我们	建造	一	更多的	.	"

"那个地方人口过于密集，在我们再建一个之前，根本无法真正开展殖民工作。"

" [ænd; ənd] [dɪd] [juː; jʊ] ? "

"	And	did	you	?	"
"	和	做过	你	?	"

你做到了吗?

" [wel] , [wiː; wi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] .

"	Well	,	we	started	to	.
"	出色地	,	我们	开始	到	.

"嗯，我们开始这么做了。"

[bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [kʊd; kəd] ['riːəli] [gəʊ] [tuː; tə] [wɜːk] ['eniweə(r)] , [ðəʊ] , [wiː; wi] [hæd; həd] [tuː; tə] [sɒlv]

Before	we	could	really	go	to	work	anywhere	,	though	,	we	had	to	solve
前	我们	可以	真的	去	到	工作	任何地方	,	尽管	,	我们	有	到	解决

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ['prɒbləm] .

the	language	problem	.
这	语言	问题	.

不过，在我们真正开始工作之前，我们必须先解决语言问题。

[æn; ən] [ɒ'streɪliən] [went] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn] [ðæt] .

An	Australian	went	to	work	on	that	.
一个	澳大利亚	去	到	工作	在	那	.

一位澳大利亚人着手研究这个问题。

[id] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv] [ˌmelə'niːziən; ˌmelə'niːʒ(ə)n] ['pɪdʒɪn] ,

He'd	had	a	background	of	Melanesian	pidgin	,
他会	有	一个	背景	的	美拉尼西亚	洋泾浜英语	,

他有美拉尼西亚皮钦语的背景，

[ænd; ənd] [ɪf] ['eniwʌn] [wɒz; wəz] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɒb] [ɒv; əv] [krɒs] - ['briːdɪŋ] [fɔː(r)]

and	if	anyone	was	suited	to	the	job	of	cross	-	breeding	four
和	如果	任何人	曾是	适合	到	这	工作	的	叉	-	选育	四

['læŋgwɪdʒ] ['ɪntuː] [wʌn] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] . "

languages	into	one	,	he	was	.	"
语言	进入	一	,	他	曾是	.	"

如果说谁最适合将四种语言融合为一种语言，那非他莫属。

" [fɔː(r)] ['læŋgwɪdʒ] ? "

"	Four	languages	?	"
"	四	语言	?	"

"四种语言？"

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

"是的。

['ɪŋglɪʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['læŋgwɪdʒ][ɒv; əv] [ɜːθ] .

English	was	the	official	language	of	Earth	.
英语	曾是	这	官方的	语言	的	地球	.

英语曾是地球的官方语言。

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['mɑːʃn] , [vi'nju:siən] [tʃæt] - [tʃæt] , [ænd; ənd] - .

Then	there	was	Martian	,	Venusian	chat	-	chat	,	and	Spotian	.
然后	那里	曾是	火星人	,	金星	聊天	-	聊天	,	和	-	.

然后还有火星聊天、金星聊天和斯波提亚聊天。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][kwɪə(r)][ə'mælgəm] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ] ['evriwʌn] ,

It	was	a	queer	amalgam	,	but	it	could	be	understood	by	everyone	,
它	曾是	一个	酷儿	汞合金	,	但	它	可以	是	理解	经过	每个人	,

[mɔː(r)][ɔː(r)] [les] . "

more	or	less	.	"
更多的	或者	较少的	.	"

它虽然风格奇特，但或多或少都能被所有人理解。

" [səʊ] [ðæts] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] .

"	So	that's	where	it	came	from	.
"	所以	那就是	在哪里	它	来了	从	.

原来它的来源是这样的。

- - [ɪm] - [ʌp] - [ɪm] [tʃæt] - [tʃæt] [tuː] - [mʌtʃ] , [eɪ] ?

Chikker	-	im	-	up	-	im	chat	-	chat	too	-	much	,	eh	?
-	-	我是	-	向上	-	我是	聊天	-	聊天	也	-	很多	,	嗯	?

Chikker-im-up-im 聊太多了，是吗?

[ˌɪntə'plænɪtri] - [diː][mɜr] . "

Interplanetary	bêche	de	mer	.	"
星际	-	德	梅尔	.	"

星际海滩。”

" [ɪg'zæktli] .

"	Exactly	.
"	确切地	.

“确切地。

['əʊnli][ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] - [dɪspeɪs] .

Only	of	course	it	was	called	bêche	d'espace	.
仅有的	的	课程	它	曾是	称为	-	d'Espace	.

当然，它当时的名字叫 bêche d'espace。

[ˌem 'iː] [tuː] - ['felə] - - [kɪtʃ] - [ɪm] - - [baɪ] .

Me	two	-	fellah	vimb	'	kitch	-	im	pjoug	by'm	by	.
我	二	-	伙计	-	-	厨房	-	我是	-	-	经过	.

我两个家伙 vimb' kitch-im pjoug by'm by。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ] ['dɪfɪkəlti] [wɒz; wəz] [spɒlvd] , [wiː; wi][hæd; həd]['aʊə(r)] ['trʌb(ə)lz] .

But	even	after	the	language	difficulty	was	solved	,	we	had	our	troubles	.
但	甚至	后	这	语言	困难	曾是	已解决	,	我们	有	我们的	麻烦	.

即使语言障碍解决了，我们仍然遇到了一些麻烦。

[ðeɪ] [ɔːl'redi] [hæd; həd] ['kæmlz] [ɒn] [mɑːz] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,

They	already	had	camels	on	Mars	,	for	instance	,
他们	已经	有	骆驼	在	火星	,	为了	实例	,

例如，他们已经在火星上饲养过骆驼了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['maːʃiənz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'meɪzd] [wen] [wiː; wi] [brɔːt] [ɪn][mɔː(r)] .

and	the	Martians	were	amazed	when	we	brought	in	more	.
和	这	火星人	是	惊叹	什么时候	我们	带来	在	更多的	.

当我们带回更多火星人时，他们感到非常惊讶。

[pə'tɪkjələli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeəz] [wɜː(r); wə(r)][waɪld][ænd; ənd]['semi] - [ɪn'telɪdʒənt][ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst]

Particularly	**because**	**theirs**	**were**	**wild**	**and**	**semi**	**-**	**intelligent**	**and**	**the**	**first**
特别	因为	他们的	是	荒野	和	半	-	聪明的	和	这	第一的

[θɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːʃn] ['kæmlz] [dɪd][wɒz; wəz] [kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['lɪbəreɪt] [ðeə(r)] ['brʌðəz]

thing	**the**	**Martian**	**camels**	**did**	**was**	**come**	**over**	**and**	**liberate**	**their**	**brothers**
事物	这	火星人	骆驼	做过	曾是	来	超过	和	解放	他们的	兄弟

[frɒm; frəm] [ɜːθ] .

from	**Earth**	**.**
从	地球	.

尤其是因为他们的骆驼是野生的，而且具有一定的智慧，火星骆驼做的第一件事就是来到地球，将它们的同类解救出来。

[ðeɪ] ['nevə(r)][dɪd] [kʌm] [bæk] .

They	**never**	**did**	**come**	**back**	**.**
他们	绝不	做过	来	后退	.

他们再也没有回来。

" [seɪm] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['reɪnkəʊts] [ɒn] ['viːnəs] .

"	**Same**	**sort**	**of**	**thing**	**with**	**the**	**raincoats**	**on**	**Venus**	**.**
"	相同的	种类	的	事物	和	这	雨衣	在	金星	.

“金星上的雨衣也是同样的道理。”

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [reɪn] [daʊn] [ðeə(r)] , [æz; əz][wiː; wi] [nəʊ] [naʊ] .

It	**doesn't**	**rain**	**down**	**there**	**,**	**as**	**we**	**know**	**now**	**.**
它	不	雨	向下	那里	,	作为	我们	知道	现在	.

我们现在知道，那里不会下雨。

[ˌaɪ 'tiː] [sɔːt] [ɒv; əv] [mɪsts] [ʌp] .

It	**sort**	**of**	**mists**	**up**	**.**
它	种类	的	薄雾	向上	.

它有点像起雾了。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

From	**the**	**ground**	**.**
从	这	地面	.

从地面上。

[səuk] [ʌp]['ʌndə(r)][ə; eɪ]['reɪnkəʊt][ɪn][nəʊ][taɪm] .

Soaks	**up**	**under**	**a**	**raincoat**	**in**	**no**	**time**	**.**
浸泡	向上	在下面	一个	雨衣	在	不	时间	.

很快就能被雨衣吸干水分。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['petɪ] [əˈnɔɪəns] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

These	**were**	**just**	**petty**	**annoyances**	**,**	**of**	**course**	**,**
这些	是	只是	小气	烦心事	,	的	课程	,

当然，这些都只是些无关紧要的小事。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌsɪmptə'mætɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['aʊə(r)][hɑːf] - [beɪkt] ['plænɪŋ] ['ɒpəˌeɪtɪd] . "

but	**they**	**were**	**symptomatic**	**of**	**the**	**way**	**our**	**half**	**-**	**baked**	**planning**	**operated**	**.**	**"**
但	他们	是	症状	的	这	方式	我们的	一半	-	烘焙	规划	经营的	.	"

但这恰恰反映了我们计划不周的运作方式。

" [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ə'baʊt][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['gænimiːd] [ðen] ? "

"	**You**	**didn't**	**know**	**about**	**the**	**people**	**of**	**Ganymede**	**then**	**?**	**"**
"	你	没有	知道	关于	这	人们	的	木卫三	然后	?	"

“那时你不知道木卫三上的居民吗？”

" [nəʊ] .

"	**No**	**.**
"	不	.

“不。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['bɪzi] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ə'nʌðə(r)] [red] [spɒt] [ðæt] [wiː; wi]['nevə(r)][dɪd][get]

We	were	so	busy	trying	to	build	another	Red	Spot	that	we	never	did	get
我们	是	所以	忙碌的	尝试	到	建造	其他	红色的	点	那	我们	绝不	做过	得到

[tuː; tə]['dʒuːpɪtərz] ['sætlˌlaɪts] .

to	Jupiter's	satellites	.
到	木星的	卫星	.

我们当时忙着寻找另一个大红斑，却始终没能到达木星的卫星。

[əʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['pɑːtli] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [əprəʊpr'ɪeɪʃnz] , [tuː] .

Oh	,	it	was	partly	a	matter	of	appropriations	,	too	.
哦	,	它	曾是	部分	一个	事情	的	拨款	,	也	.

哦，这其中也有一部分是拨款的问题。

[ðə; ði] ['bʌdʒɪt] [kə'mɪʃ(ə)n] [kept] [ɪk'spleɪnɪŋ] [tuː; tə][juː 'es] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz]['əʊnli][səʊ] [mʌtʃ]

The	budget	commission	kept	explaining	to	us	that	there	was	only	so	much
这	预算	委员会	保留	解释	到	我们	那	那里	曾是	仅有的	所以	很多

['mʌni] [ænd; ənd] [ðæt] [wɪd] ['betə(r)] [ʃəʊ] [ə; eɪ]['prɒfɪt][ɒn] [wɒt] [wiː; wi][hæd; həd][bɪ'fɔː(r)][wiː; wi][pʊt][ɪn]

money	and	that	we'd	better	show	a	profit	on	what	we	had	before	we	put	in
钱	和	那	我们会	更好的	展示	一个	利润	在	什么	我们	有	前	我们	放	在

[ə; eɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə][gəʊ] ['tuːlɪŋ] [ɒf] [tuː; tə]['kɒlənaɪz][sʌm; səm] [njuː] [pleɪs] .

a	request	to	go	tooling	off	to	colonize	some	new	place	.
一个	要求	到	去	工具	离开	到	殖民	一些	新的	地方	.

预算委员会一直向我们解释说，资金就是这么多，在我们提出申请去开拓新地方之前，最好先在我们现有的资金上实现盈利。

[ai] [ges] [ðə; ði] - - [fɜːst] [keɪm] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ten] ? "

I	guess	the	'	Medeans	first	came	when	you	were	about	ten	?	"
我	猜测	这	-	-	第一的	来了	什么时候	你	是	关于	十	?	"

我猜美第奇人第一次来的时候你大概十岁吧?

" [ɪ'lev(ə)n] , " [ðə; ði] ['jʌŋgə] [mæn] [sed] .

"	Eleven	,	"	the	younger	man	said	.
"	十一	,	"	这	年轻	男人	说	.

"十一，"年轻男子说道。

" [ðeɪ] [skaut] ['aʊə(r)] ['kɒləniz] [ænd; ənd] [keɪm] [də'rektli] [tuː; tə] [ɜːθ] .

"	They	scouted	our	colonies	and	came	directly	to	Earth	.
"	他们	侦察兵	我们的	殖民地	和	来了	直接地	到	地球	.

"他们侦察了我们的殖民地，然后直接来到了地球。"

[ðeɪ] [tʊk] [raɪt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['kɔlənaiz] [ˌjuː 'es] .

They	took	right	over	and	colonized	us	.
他们	采取	正确的	超过	和	已定殖	我们	.

他们直接占领并殖民了我们。

" [ə; eɪ] - ['əʊvəsɪə(r)] [klaɪmd] [ðə; ði] [hɪl] ['efətləsli] .

"	A	'	Medean	overseer	climbed	the	hill	effortlessly	.
"	一个	-	麦地安	监工	攀登	这	爬坡道	毫不费力	.

"一位米底亚监工毫不费力地爬上了山。"

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] ['tentəkld] [ænd; ənd][ðə; ði] ['briːðɪŋ] [ˌæpə'reɪtəs] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed]

He	was	tall	and	tentacled	and	the	breathing	apparatus	over	his	head
他	曾是	高的	和	触手	和	这	呼吸	设备	超过	他的	头

[geɪv] [hɪm][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mə'kænɪkl] [mæn] .

gave	him	the	appearance	of	a	mechanical	man	.
给予	他	这	外貌	的	一个	机械的	男人	.

他身材高大，浑身长满触手，头顶的呼吸装置使他看起来像个机械人。

" - - - [pɪnɪs] , " [ðə; ði] - [sed] .

"	Kigh	-	kigh	pinis	,	"	the	'	Medean	said	.
"	-	-	-	松子	,	"	这	-	麦地安	说	.

"Kigh-kigh pinis，"米甸人说道。

" [juː; jʊ] [tuː] - ['felə(r)][ɔːl] - [seɪm] [tʃæt] - [tʃæt] [tuː] - [mʌtʃ] .
" You two - fella all - same chat - chat too - much .
" 你 二 - 伙计 全部 - 相同的 聊天 - 聊天 也 - 很多 .

你们两个家伙也一样，聊得太多了。

- [wɜːk] [hiː; hi] - [stɒp] - [lɒŋ] ['ɔːtʃəd] [pɪk] - [ɪm]['æp(ə)l] .
B'phava b'long work he - stop ' long orchard pick - im apple .
- b'long 工作 他 - 停止 - 长的 果园 挑选 - 我是 苹果 .

B'phava b'long work he-stop 'long orchard pick-im apple.

" [ðə; ði] [tuː] [men] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ə'biːdiəntli] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['æp(ə)l]
" The two men stood up and obediently walked down the hill toward the apple
" 这 二 男人 站立 向上 和 顺从地 步行 向下 这 爬坡道 朝向 这 苹果
['ɔːtʃəd] .
orchard .
果园 .

两人站起身，顺从地走下山坡，朝苹果园走去。

" [waɪ] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪn] [ðæt] ['pɪdʒɪn] ?
" Why does he have to talk to us in that pidgin ?
" 为什么 做 他 有 到 讲话 到 我们 在 那 洋泾浜英语 ?

他为什么非要用那种洋泾浜语跟我们说话呢?

" [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ɑːskt] .
" the young man asked .
" 这 年轻的 男人 问 .

“年轻人问道。”

" [ðeɪ] [ɔːl] [spiːk] ['ɪŋglɪʃ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː] .
" They all speak English as well as you and me .
" 他们 全部 说话 英语 作为 出色地 作为 你 和 我 .

“他们的英语都和你我一样好。”

[ɪts] [ɪn'sʌltɪŋ] . "
It's insulting . "
它是 侮辱 . "

这是侮辱。

" [ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] , [ai] [θɪŋk] , " [sed] ['bɔɪntən] , [ðə; ði]['fɔːmə(r)] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv]
" That's why they do it , I think , " said Boynton , the former commissioner of
" 那就是 为什么 他们 做 它 , 我 思考 , " 说 博因顿 , 这 以前的 专员 的
['kɒləniz] .
colonies .
殖民地 .

“我想这就是他们这样做的原因，”前殖民地专员博因顿说道。

" ['ðer] [səʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)][æt; ət] ['kɔlənaiz] [ðæn; ðən][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ðæt] [ai] [ges] [ðeɪ] [fiːl]
" They're so much better at colonizing than we were that I guess they feel
" 它们是 所以 很多 更好的 在 殖民 比 我们 是 那 我 猜测 他们 感觉
[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [rʌb] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
they have a right to rub it in .
他们 有 一个 正确的 到 擦 它 在 .

“他们在殖民方面比我们强太多了，我想他们觉得他们有权利炫耀一番。”

" [ðə; ði] - [hæd; həd][ˌəʊvər'hɜːrd][ðem; ðəm] .
" The ' Medean had overheard them .
" 这 - 麦地安 有 无意中听到 他们 .

“美狄亚人听到了他们的对话。”

" [dæm] [raɪt] , " [hiː; hi] [sed] .
" Damn right , " he said .
" 该死 正确的 , " 他 说 .

“说得对，”他说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神